

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver B.C.
電話 Phone: (604) 324-6261

- ▲包機來回台灣香港 四一九起
- ▲特價機票來回日本台灣香港及東南亞各地(有效期一年) 五六一起
- ▲包機來回倫敦 七五七起
- ▲世界博覽會五日遊 七九七起
- ▲特價機票連酒店來回賭城, 拉斯維加斯, 墨西哥及夏威夷等地。
- ▲觀光巴士連酒店沿途遊覽來回連羅, 三藩市, 賭城, 拉斯維加斯等地。
- ▲尚有各種特價機票前往大埠, 多倫多滿地可, 紐約等地, 請來電諮詢。

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷
器, 花瓶, 餐館用瓷具
古玩, 亮畫, 油畫,
宮燈, 唱片, 唱帶等名
貴商品, 批發零售, 登
律歡迎。并專接辦按款
定器。

經理 李漢生(北進)

朝朝喜喜

「不要緊——還好，其實柔柔已經餓到幾乎連話的氣力也沒有。」
「我吩咐玉送飯菜上來。」
「不，別麻煩，我下去好了。」柔柔坐直身子。
「別多走動，你要好好地休養，」他口手制止。
「一好，我知道，你下去吧！」柔柔輕聲說。
如此一直到五點鐘的時候，才見光甫板着面孔走進來說：
「柔柔，對不起，今天下午醫生有一個急症病人，趕着要進醫院，沒空和你照看了，白餓了你一天，相當難受吧！」
「不要緊——還好，其實柔柔已經餓到幾乎連話的氣力也沒有。」
「我吩咐玉送飯菜上來。」
「不，別麻煩，我下去好了。」柔柔坐直身子。
「別多走動，你要好好地休養，」他口手制止。
「一好，我知道，你下去吧！」柔柔輕聲說。
如此一直到五點鐘的時候，才見光甫板着面孔走進來說：
「柔柔，對不起，今天下午醫生有一個急症病人，趕着要進醫院，沒空和你照看了，白餓了你一天，相當難受吧！」

朝朝喜喜

「不要緊——還好，其實柔柔已經餓到幾乎連話的氣力也沒有。」
「我吩咐玉送飯菜上來。」
「不，別麻煩，我下去好了。」柔柔坐直身子。
「別多走動，你要好好地休養，」他口手制止。
「一好，我知道，你下去吧！」柔柔輕聲說。
如此一直到五點鐘的時候，才見光甫板着面孔走進來說：
「柔柔，對不起，今天下午醫生有一個急症病人，趕着要進醫院，沒空和你照看了，白餓了你一天，相當難受吧！」

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請名廠彩色電
器，專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，椅
椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

國產鳳凰永久牌男女庄單車
精鋼製造。設計精緻
品質優良。款式新穎
結構穩固。身輕快捷
車座舒適。易於駕駛
請到華安國貨公司選購
每架特價四十五元

華僑酒家

W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話：六六六、六六六、六八八、六八八

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
607 街五二四號 電話 688-7018

粉麵佳品
全蛋銀絲麵 一元五個
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮炒蛋炒麵 每磅六毛
軟滑豬腸粉 一元八條
名貴伊府麵 每個六毛
新出上海麵 每磅四毛五
宜湯宜炒

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式大號
電話：六八七、七式七
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

Bank of Montreal

The First Canadian Bank
滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

儲蓄戶口貴客注意
本行正在進行以電腦處理存款戶口
之紀錄工作 舉凡活期儲蓄及寫字
票之儲蓄戶口之號碼即需改為七個
數目字之號碼，本行亦經發出新號
碼之支票與與支票之儲蓄客戶，如
屬本行儲蓄戶口之客戶而仍未更改
新號碼者，祈有便到本行辦理為盼

款付期分以可債公買購

經理：林材
Manager T. Mah
電話：681-1357

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

新到
頂靚花旗參 瓦盧南乳
茅根竹蔗精 吉時瑞土糖
中聯鼻炎丸 清水白菓
良園枇杷膏 龍口粉絲
北京感冒丹 花生酥糖
萬應莪朮油 天津蜜棗
派潭涼粉草 天府花生

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至
午夜十二時。星期五至星期六：
由上午十時至凌晨一時。
星期日：由上午十時至下午十時

美點雙輝 經濟實惠 可供拾位用 每桌陸拾元

紅燒四寶翅 碧綠美包片 翡翠美片 當紅脆皮雞 香脆咕嚕肉 碧玉扒北菇 八珍炒鴨 櫻仁炒雞 五柳大石斑 生炒雞絲飯 合桃奶露 美點雙輝

碧柱 鮮冬 炸子雞 炒三鮮 炒大扒 燒漢口 羅漢大 紅燒大 雙鳳枝 當枝 雙鳳枝 當枝 雙鳳枝 當枝

飛龍油漆裝修

Worldair, Painting
電話：八七二、三三一八

專業油漆裝修，服務超級，價錢相宜。

哥倫比亞運輸公司

電話：六八七、七四九一
或七四、七一一〇
11048 Dennis Crescent Richmond B.C.

本公司專辦辦理進
出口貨，移民入
口行裏及搬運等運
輸工作，快捷妥當
忠誠服務，收費低
廉，備有光顧，不
論大小，遠近盡律
歡迎。
請電話譚君

日山美術廣告

承接各類噴紙，木板，
中國宮殿式龍鳳裝飾品，按圖設計，
零售批發。歡迎來料加工。
電話：五五四、五九〇七

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均備歡迎

周名揚建築工程公司

Y. C. & CO. CONSTRUCTION
2742 OXFORD ST.,
VANCOUVER, B.C.
電話 254-4490 或 876-4033

承建新屋
改造舊屋
大小工程
保證滿意
服務週到
價錢公道
僑胞光顧
特別歡迎

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電器。
免費估價，電話修理。
日夜應命。電話九八八、五八八八、八八八八
地址：二一六喜市定東街

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕

地址：一街六一九號
電話：六八一、八〇一七

中秋月餅